

Distr.
GENERAL

S/RES/912 (1994)
21 April 1994

مجلس الأمن



القرار ٩١٢ (١٩٩٤)

الذي اتخذه مجلس الأمن في جلسته ٣٣٦٨، المعقودة
في ٢١ نيسان/أبريل ١٩٩٤

إن مجلس الأمن،

إذ يعيد تأكيد جميع قراراته السابقة المتعلقة بالحالة في رواندا، ولا سيما قراره ٨٧٢ (١٩٩٣) المؤرخ
٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣ الذي أنشأ بموجبه بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا،

وإذ يشير إلى قراره ٩٠٩ (١٩٩٤) المؤرخ ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٤، الذي قرر فيه تمديد ولاية بعثة
الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا حتى ٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٤ ونص على إجراء استعراض في
غضون ستة أسابيع على أساس إحراز تقدم في إقامة المؤسسات الانتقالية المنصوص عليها في اتفاق
أروشا للسلام بين حكومة رواندا والجبهة الوطنية الرواندية،

وإذ يشير أيضا إلى بيانه المؤرخ ٧ نيسان/أبريل ١٩٩٤ (S/PRST/1994/16) الذي أكد فيه من
جديد، في جملة أمور، التزامه باتفاق أروشا للسلام وحث جميع الأطراف على تنفيذه بالكامل،

وقد نظر في تقرير الأمين العام المؤرخ ٢٠ نيسان/أبريل ١٩٩٤ (S/1994/470)،

وإذ يؤكد أن اتفاق أروشا للسلام لا يزال أساسيا لعملية السلم في رواندا،

وإذ يعرب عن أسفه العميق لفشل الأطراف في تنفيذ أحكام اتفاق أروشا للسلام تنفيذا كاملا،
لا سيما الأحكام المتعلقة بوقف إطلاق النار،

وإذ يعترف بالمبادرات التي قام بها الرئيسان الراحلان لرواندا وبوروندي للعمل على حل المشاكل
في بلديهما بالوسائل السلمية وبالتعاون مع الزعماء الاقليميين،

وإذ يشعر بالصدمة التي أحدثها الحادث المفجع الذي أودى بحياة رئيسي رواندا وبوروندي
يوم ٦ نيسان/أبريل ١٩٩٤،

وإذ يهوله اندلاع العنف على نطاق واسع في رواندا مما أسفر عن وفاة الألوف من المدنيين
الأبرياء، بمن فيهم النساء والأطفال، وتشريد عدد هائل من السكان الروانديين، بما في ذلك هؤلاء الذين
لجأوا إلى بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا، وزيادة عدد اللاجئين إلى البلدان المجاورة زيادة
كبيرة،

وإذ يشعر ببالغ القلق لاستمرار القتال، وأعمال النهب وقطع الطرق وانهيار القانون والنظام،
ولا سيما في كيغالي،

وإذ يؤكد على ضرورة قيام جميع البلدان بتجنب اتخاذ أي إجراءات من شأنها زيادة الحالة سوءا
في رواندا،

وإذ يعرب عن قلقه الشديد إزاء سلامة وأمن أفراد بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا
وغيرهم من أفراد الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية، الذين يقومون بالمساعدة على تنفيذ عملية
السلم وفي توزيع الإغاثة الإنسانية،

١ - يحيط علما بتقرير الأمين العام المؤرخ ٢٠ نيسان/أبريل ١٩٩٤:

٢ - يعرب عن الأسف للحادث المفجع الذي أودى بحياة رئيسي رواندا وبوروندي، ويكرر
دعوته إلى الأمين العام ليقدم تقريرا إلى المجلس كما هو مطلوب في بيانه المؤرخ ٧ نيسان/أبريل ١٩٩٤؛

٣ - يعرب عن الأسف أيضا إزاء اندلاع أعمال العنف التي أودت بحياة رئيس الوزراء وعدد
من الوزراء والمسؤولين الحكوميين وآلاف من المدنيين الآخرين؛

٤ - يدين أعمال العنف الجارية في رواندا، وبخاصة في كيغالي، التي تعرض حياة السكان
المدنيين وسلامتهم للخطر؛

٥ - يدين بقوة الهجمات على أفراد بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا وغيرهم
من أفراد الأمم المتحدة، التي أسفرت عن وفاة وإصابة العديد من أفراد البعثة ويطلب إلى جميع من يعينهم
الأمر وضع حد لأعمال العنف هذه واحترام القانون الإنساني الدولي احتراما كاملا؛

٦ - يطالب بوقف الأعمال العدائية فوراً بين قوات حكومة رواندا وقوات الجبهة الوطنية الرواندية ووضع حد للمذابح والعنف الأهوج في رواندا؛

٧ - يثني على الدور النشط الذي يقوم به كل من الممثل الخاص للأمين العام وقائد القوة لإقرار وقف إطلاق النار وللتوسط بين الطرفين من أجل حل الأزمة الرواندية بأسرع وقت ممكن؛

٨ - يقرر، في ضوء الحالة الراهنة في رواندا، تعديل ولاية بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا على النحو التالي:

(أ) العمل كوسيط بين الطرفين في محاولة لتأمين اتفاقهما على وقف إطلاق النار؛

(ب) المساعدة على استئناف عمليات المساعدة الإنسانية إلى الحد الممكن؛

(ج) رصد التطورات في رواندا والإبلاغ عنها، بما في ذلك سلامة وأمن المدنيين الذين التمسوا اللجوء لدى البعثة؛

ويأذن بمستوى للقوة على النحو المحدد في الفقرات ١٥ إلى ١٨ من تقرير الأمين العام المؤرخ ٢٠ نيسان/أبريل ١٩٩٤ تحقيقاً لهذا الغرض؛

٩ - يقرر إبقاء الحالة في رواندا قيد الاستعراض المستمر ويعرب عن استعداده للنظر على الفور في أي توصيات قد يقدمها الأمين العام بشأن مستوى القوة وولاية البعثة في ضوء ما يستجد من تطورات؛

١٠ - يكرر تأكيد ما للتنفيذ التام لاتفاق أروشا للسلم من أهمية حاسمة في تسوية النزاع الرواندي ويدعو منظمة الوحدة الأفريقية إلى مواصلة التعاون التام مع الأمم المتحدة في هذا الصدد؛

١١ - يثني على الجهود التي يبذلها زعماء المنطقة دون الإقليمية من أجل التوصل إلى حل للأزمة في رواندا ويدعو زعماء المنطقة، وخاصة وسطاء عملية أروشا للسلم، مواصلة وتكثيف جهودهم بالتعاون مع منظمة الوحدة الأفريقية والأمم المتحدة؛

١٢ - يعيد تأكيد أن اتفاق أروشا للسلم لا يزال يشكل الإطار الوحيد القادر على حل النزاع في

رواندا، وتوفير الأساس اللازم للسلم والوحدة الوطنية والوفاق في البلد، ويدعو الطرفين الى تجديد التزامهما بهذا الاتفاق؛

١٣ - يطلب أيضا إلى الطرفين أن يتعاونوا تعاونا كاملا في كفالة توصيل المساعدة الإنسانية دون عائق إلى كافة المحتاجين في جميع أنحاء رواندا، ويناشد، في هذا الصدد، المجتمع الدولي تقديم مزيد من المساعدة الإنسانية يتناسب مع حجم المأساة الإنسانية في رواندا؛

١٤ - يؤكد التزامه بالحفاظ على وحدة رواندا وسلامة أراضيها؛

١٥ - يدعو الأمين العام إلى أن يواصل رصد الأحداث في رواندا وأن يقدم تقريرا كاملا إلى المجلس عن تطور الحالة في موعد لا يتجاوز خمسة عشر يوما من تاريخ اتخاذ هذا القرار؛

١٦ - يقرر أن يبقي المسألة قيد نظره النشط.
